

La definición de *koiné* y sus diferentes niveles, así como su difusión, determinan una evolución del léxico intelectual y científico que desemboca en la manifestación del griego en la República y el Imperio y en otras lenguas de la antigüedad.

Adrados se detiene en la descripción y ambiente histórico del griego de Bizancio, así como en el desarrollo del léxico bizantino. Luego dedica un espacio significativo a la penetración de lo que le autor denomina “griego-latín” en las lenguas europeas actuales y por último, una de las mayores novedades que presenta el libro, el autor realiza una breve historia del griego moderno, su descripción y, préstamos y cultismos del léxico del griego moderno y los dialectos del griego moderno.

La *Conclusión* reafirma que Don Francisco Rodríguez Adrados ha logrado, en su libro, demostrar fehacientemente “las dos vidas” del griego hoy: el griego de la Grecia actual y el griego de su alfabeto, léxico, sintaxis, géneros literarios, presentes en todas las lenguas. La imagen de un griego conquistador del mundo, a pesar de provisionales derrotas domésticas resulta una síntesis del admirable empecinamiento de Adrados en la defensa de sus ideas.

El libro presenta una excelente *Bibliografía* y un *Índice de materias* que remite a los parágrafos específicos (448, en total), que el autor señaló en la obra.

La dedicatoria a Juan Rodríguez Solominos, resalta en el comienzo y resulta precisa, sin duda, después de comprobar el esfuerzo que encierra la escrupulosidad formal de cada página del libro

Desde 1948 hasta 1998 Don Francisco Rodríguez Adrados dedicó su saber y su inquietud a la apasionante tarea de desentrañar la lengua griega. A tal fin dedicó su tiempo y produjo innumerables libros y artículos sobre temas griegos. Todos ellos se conjugan en esta última producción y lo ubican en la vanguardia de los estudios de la lengua griega ya que tuvo la decisión de avanzar hasta el más rotundo presente lingüístico, sin prejuicios de ninguna naturaleza y lo supo hacer porque no renuncia a ninguno de sus postulados primeros, en la inveterada costumbre de no desvincular lengua de literatura.

Ana María González de Tobia
Universidad Nacional de La Plata



Paula Da Cunha Corrêa. *Armas e Varões. A Guerra na Lírica de Arquíloco*. São Paulo, Editora UNESP, 1998, 363 pp.

La obra poética de Arquíloco ofrece grandes dificultades interpretativas a los especialistas y, en muchos casos, estas dificultades se fundan en la imposibilidad de conceder un estudio orgánico a los fragmentos atribuidos al poeta. La tesis doctoral de Paula Da Cunha Corrêa intenta subsanar las dificultades mencionadas a través de la consideración de una temática unitaria centrada en la lucha, en la guerra y en la imagen del poeta-guerrero. La dirección concedida por M. L. West a este estudio se hace evidente

en el rigor filológico con que se discuten las diversas ediciones de los textos, en la confrontación de las mismas y, finalmente, en el aporte de los fragmentos papiráceos que se presentan en el *Apéndice*. El *Prefacio* a cargo de M. L. West da cuenta de los méritos del estudio.

El libro consta de cuatro partes equilibradas. La *Parte I, Introdução* analiza las lecturas críticas que la antigüedad aportó sobre los textos de Arquíloco con especial atención al referente homérico. La comparación con las lecturas modernas, tanto de Homero como de Arquíloco, permiten a la autora la discusión de la tesis de Snell acerca del hombre homérico y sus niveles de conciencia a los efectos de presentar una nueva visión del tipo de emociones registradas por la épica. En cuanto a Arquíloco, la épica resulta siempre una experiencia insoslayable en el esfuerzo crítico comprensivo, aunque Da Cunha Corrêa deja sentado que la lírica de Arquíloco ofrece un descubrimiento del "yo" diverso del descubrimiento del espíritu que Snell pretendía ver en Homero.

La *Parte II, O Guerreiro Arcaico: Hoplita, Armas e Táticas* ofrece a su vez, el comentario de cinco aspectos. El primer aspecto consiste en el análisis de la figura de Enialio y de las Musas como una apelación a la imagen del poeta guerrero (Fr. 1W) para otorgar un espacio crítico al segundo aspecto constituido por una serie de escenas que Da Cunha Corrêa cataloga como "antiheroicas", por ejemplo el abandono del escudo (Fr. 2, 4, 5, 38 W) con la consiguiente crítica neoplatónica. Un tercer aspecto está contenido en la visión de los generales y en el análisis de la modalidad de guerra que implicaba el hoplita, con la crítica a las falsas presunciones que se han desarrollado al respecto. El cuarto aspecto, bajo el título de "Aliados" analiza el concepto de *philia* desde las premisas de la ética aristotélica en relación con la mención de los Carios, para derivar en la revisión del código heroico vigente en Arquíloco en el transcurso de la Guerra Lelantina.

La *Parte III: As Narrativas Marciais*, destina un interés primordial al brevísimo relato de los rigores y dolores que la guerra impone bajo la emoción de los Males de los Magnesios, los Lamentos de los Tasios (Fr. 102, 103 y 228 W) y el monumento de Mnesíepes (Fr. 89, 88 W). Al analizar el monumento de Sóstenes, Da Cunha Corrêa presta especial atención a la victoria sobre los Naxios, la imagen de salvación contenida en Hermes y la reiterada aparición del héroe Glauco. De igual manera se destaca la virtualidad del código heroico que acarrea la presencia de dioses, entre los cuales Ares concentra las referencias fundamentales.

La *Parte IV, Metáforas da Guerra* analiza dos metáforas fundamentales y de larga tradición en la literatura occidental. Por una parte, la metáfora del suplicio de Tántalo a partir de la colación del *Papiro Lit. Lond. 55* y del *Papiro Oxy. 2313.10*. Este estudio permite a Da Cunha Corrêa analizar la misma metáfora en la transmisión indirecta a través de las citas de Plutarco, del escolio al verso 91ª de la *Olímpica 1* de Píndaro y de las versiones del mito en el fresco de Polignoto. Por otra parte, la metáfora de la tormenta en los mares y en la guerra, con la alegoría de la nave del estado está atestiguada en Herácli-

to (*Al. Hom.5.1-2*) a través de la cita de tres versos de Arquíloco, según los cuales la imagen tenía un desarrollo mucho mayor y, en opinión de Adrados, esta cita constituye la primera ocurrencia de una imagen que luego se convertirá en tópica. Dos son los fragmentos de Arquíloco en los que se halla tal imagen, los Fragmentos 105 y 106 W.

Finalmente, en la *Conclusão* Da Cunha Corrêa sintetiza acertadamente sus opiniones. Se destaca su visión de la única novedad en la relación entre poeta y musa, cifrada en el hecho de que el poeta es también un guerrero. En lo que respecta a la relación con la épica homérica, la autora insiste en que no hay una presentación antihomérica de los niveles de conciencia del guerrero y aunque el "yo" del poeta aparezca, se trata, en general, de apariciones secundarias. Tanto las narrativas marciales como las metáforas de guerra tienen como referente la épica homérica y las diferencias entre la lírica de Arquíloco y la épica se remiten, según Da Cunha Corrêa a una divergencia genérica más que a la distancia temporal.

El libro aporta, además, un *Apêndice* con una edición de los Fragmentos papiráceos 112, 113 y 139 W, un índice de abreviaturas utilizadas y una bibliografía exhaustiva.

La concurrencia de los factores mencionados hacen de la presente tesis un trabajo destacado por la severa discusión filológica de las arduas dificultades que una obra fragmentaria ofrece a la interpretación y, sin duda, manifiesta fehacientemente el ponderable esfuerzo de la autora, que resuelve exitosamente las cuestiones planteadas.

Graciela Zecchin de Fasano
Universidad Nacional de La Plata



Juan Antonio López Férez (Ed.). *La Comedia Griega y su influencia en la Literatura Española*. Madrid, Ediciones Clásicas, 1998, VIII+490 pp.

El presente volumen, tercero de la colección Estudios de Filología Griega (EFG), ofrece a los lectores los trabajos leídos ante el *IV Coloquio Internacional de Filología Griega*, "La Comedia Griega: aspectos literarios, sociales y educativos", organizado por el Departamento de Filología Clásica de la Universidad Nacional de Educación a Distancia (UNED), en Madrid desde el 24 hasta el 27 de marzo de 1993. El conjunto de ponencias reunido constituye un aporte variado y enriquecedor a los múltiples aspectos que la comedia griega presenta para la reflexión. El espectro de temas tratados involucra desde consideraciones definitorias de la comedia como género, hasta la especificidad filosófica del reír, las vinculaciones entre comedia e historiografía, la complejidad del público al que se destinaban las representaciones teatrales, etc. Temas que informan de la variedad de problemáticas conexas que el análisis de la comedia griega conlleva.